



اتفاقية عقد

عملية" تنفيذ خط الطرد قطر ٧٠٠ مم من محطة الرفع بقرية توماس الى محطة المعالجة بكيمان المطاعنة عقد رقم (٣) ضمن مشروع الصرف الصحي المتكامل لبعض القرى الريفية

في صعيد مصر - بمركز اسنا - محافظة الاقصر *Integrated Rural sanitation in Upper Egypt*

(IRSUE-LUX-NW-01-P3)

جلسة الخميس الموافق ٤/٨/٢٢

انه في يوم **الخميس الموافق ٤/٨/٢٢** تم الاتفاق بين كلا من :
أولاً : شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالأقصر ويمثلها قانوناً : السيد اللواء مهندس / محمد يحيى كمال سليمان
بصفته رئيس مجلس الادارة والعضو المنتدب بطاقة رقم قومي : 25711152602934
ومقرها الرئيسي : محطة مياة الاقصر الكبرى بشارع خالد بن الوليد امام فندق سونستا سان جورج الاقصر - بندر الاقصر
- محافظة الاقصر
(الطرف الاول)

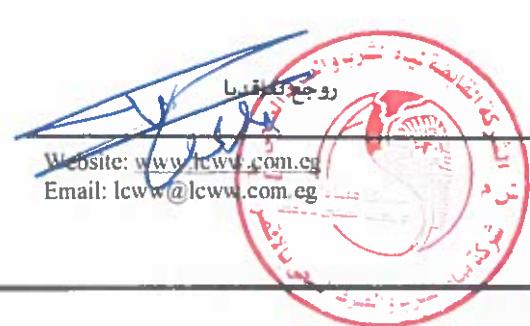
ثانياً شركة المساهمة المصرية للمقاولات (العبد)
ويمثلها قانوناً السيد المهندس / سعيد فتوح محمود عبد المولى
(الطرف الثاني)
ويحمل بطاقة رقم قومي / 26105120102499

عنوان الشركة الرئيسي : ٨ شارع طلعت حرب - وسط البلد - القاهرة
بطاقة ضريبة : (77685 - 100-399-517)
سجل تجاري : (100100000077685)
رقم موحد السجل 100100000077685 شركه مساهمه
اقرأ الطرفان على اهليةهما على التعاقد واتفقا على ما يلى

تم

في اطار توجيهات (جمهورية مصر العربية) لتنمية قرى الريف المصري بصعيد مصر رغب الطرف الاول (شركة مياة الشرب والصرف الصحي بالأقصر) " تنفيذ خط الطرد قطر ٧٠٠ مم من محطة الرفع بقرية توماس الى محطة المعالجة بكيمان المطاعنة عقد رقم (٣) ضمن مشروع الصرف الصحي المتكامل لبعض القرى الريفية في صعيد مصر - بمركز اسنا - محافظة الاقصر- *Integrated Rural sanitation in Upper Egypt* (IRSUE-LUX-NW-01-P3)
الممول من بنك التنمية الأفريقي حيث انه قد اعلن الطرف الاول "شركة مياة الشرب والصرف الصحي بالأقصر" عن مناقصه عامه رقم (٣) بتاريخ 15/6/2022 بجريدة الاهرام لتنفيذ العملية سالفه الذكر والتى فتحت مظاريفها الفنية في جلسة الخميس الموافق ٤/٨/٢٢ والتى انتهت اجراءات البت فيها الى ترسية الاعمال على الشركة المساهمة المصرية للمقاولات (العبد) "الطرف الثاني" بقيمه اجماليه قدرها (133817500) جنيه (فقط
مائة ثلاثة وثلاثون مليون وثمانمائة وسبعة عشر ألفا وخمسمائة جنيه لا غير) شاملة كافة الرسوم والضرائب

الطرف الثاني /
الاسم : **أ.د. سعيد فتوح محمود عبد المولى**
التاريخ :





الشركة القائمة لمياه الشرب والصرف الصحي
شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالأقصر
Luxor Water & Wastewater Company
المديرية العامة للعقود والمشتريات
مشروع بنك التنمية الأفريقي (AFDB)

وتعتبر مستندات المناقصه وكراسة الشروط العامة والخاصه والمواصفات الفنية وجدول الكميات والاسعار وللليل الاجراءات ومحضر جلسة الرد على الاستفسارات ولائحة العقود والمشتريات بالشركة جزء لا يتجزء من العقد فيما لا يخالف نصوصه واقر الطرفان باهليتها وصفتها واتفقا على الآتي شاملة كافة الضرائب والرسوم بما فيها ضريبة القيمة المضافة على خدمة المقاولات

البند الاول

يعتبر هذا التمهيد ومستندات المناقصة بجميع مجلداتها وكراسة الشروط العامة والخاصة والمواصفات الفنية والردود على الاستفسارات والعطاء المقدم من الطرف الثاني الشركة المساهمة المصرية للمقاولات (العبد) بالمناقصة وكافة المكاتب المتبادلة بين الطرفين وللليل الاجراءات (ppm) ولائحة العقود والمشتريات للطرف الاول شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالأقصر جزء لا يتجزء من هذا العقد فيما لا يتعارض مع احكامه وفيما لم يرد به نص فيما ذكر سالفا تطبق القوانين النافذة في جمهورية مصر العربية

البند الثاني

يلتزم الطرف الثاني شركة المساهمة المصرية للمقاولات (العبد) في تنفيذ خط الطرد قطر

٧٠٠ مم من محطة الرفع بقرية توماس الى محطة المعالجة بكيمان المطاعنة عقد رقم (٣)

ضمن مشروع الصرف الصحي المتكامل لبعض القرى الريفية في صعيد مصر - مركز اسنا -

محافظه الاقصر (IRSUE-LUX-NW-01-P3)

الممول من بنك التنمية الافريقي

بقيمه اجماليه قدرها (133817500) جنيه (فقط مائه ثلاثة وثلاثون مليون وثمانمائة وسبعة عشر ألفا وخمسمائة جنيه لا غير) شاملة كافة الضرائب والرسوم بما فيها ضريبة القيمة المضافة على خدمة المقاولات

البند الثالث

مدة تنفيذ اعمال العقد :

يلتزم الطرف الثاني الشركة المساهمة المصرية للمقاولات (العبد) تنفيذ خط الطرد قطر ٧٠٠ مم من محطة

الرفع بقرية توماس الى محطة المعالجة بكيمان المطاعنة عقد رقم (٣) ضمن مشروع الصرف الصحي

المتكامل لبعض القرى الريفية في صعيد مصر - مركز اسنا - محافظة الاقصر (IRSUE-LUX-NW-01-P3)

للمواصفات والكميات المتفق عليها - في مدة وقدرها ١٠ شهر (عشرة شهور) ويبدا حسابها فور استلام الموقع خالي من العوائق الظاهرية والقانونية وطبقا للبرنامج الزمني المعتمد .

البند الرابع





الشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحي
شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالاقصر
Luxor Water & Wastewater Company
الادارة العامة للعقود والمشتريات
مشروع بنك التنمية الأفريقي (AFDB)

التأمين النسائي:

سد (الطرف الثاني) الشركة المساهمة المصرية للمقاولات (العبد) لطرف الاول شركة مياة الشرب والصرف الصحي بالاقصر مبلغ وقدره 6690875 جنية (فقط سته ملايون و ستمائة و تسعون الفا و ثمانمائة خمسة و سبعون جنيهاً لا غير بموجب خطاب ضمان بنكي رقم OG024-2566927) مسحوب على بنك بلوم مصر فرع المعادى الجديدة ساري حتى 1/1/2024 وذلك قيمة التأمين النهائي المستحق بنسبة (65%) من القيمة الإجمالية للعقد لا يزيد عليه وما يتبقى منه الا بعد الاستلام النهائي للعملية واعتماد حضر الاستلام من السلطة المختصة

العدد الخامس

التأمين المحوظ:

- يتم احتجاز ما يعادل نسبة 5% من الاعمال المنفذة كضمان للاعمال المنفذة وتظل لدى الطرف الاول طول مدة التنفيذ الاعمال ويتم رد نسبة 50% من المبالغ المحجوزة كضمان اعمال عند الاستلام الابتدائي ونسبة 50% الباقية من المبالغ المحجوزة عند الاستلام النهائي .

العنيد السادس

يتم صرف دفعة مقدمة للطرف الثاني قدرها 6% (عشرة بالمائة) من قيمة العقد على ان يتم صرف الدفعة المقدمة خلال موعد اقصاه (45) يوماً فقط خمسة واربعون يوماً من تاريخ استلام خطاب الضمان البينكى المعتمد الغير مشروط وبنفس القيمة وسارى المفعول حتى تاريخ الاستحقاق الفعلى لقيمة الدفعة المقدمة وغير قابل للالغاء على ان تستقطع الدفعة المقدمة بنسبة 15% (الخمسة عشر بالمائة) من المستخلصات الجارية ويتناقص خطاب الضمان تدريجياً وتلخصاً قيمة ما يدفع من المستخلصات لسداد الدفعة المقدمة

النند السابع

غرامة التأخير

اذا تأخر الطرف الثاني الشركة المساهمة المصرية للمقاولات (العبد) عن تنفيذ الاعمال المسندة اليه طبقا لما ورد بالبند الثالث بالعقد (مدة تنفيذ اعمال العقد) كلها او جزء منها طبقا للميعاد المحدد يوقع الطرف الاول على الطرف الثاني شركة الحزاءات المنصوص عليها بكراسة الشروط العامة والخاصة وعلى ان يتحمل الطرف الثاني نسبته من تكاليف الاستشاري عن التأخير في تسليم الاعمال .

العدد الثامن

- يتم تعديل الاسعار طبقا لقواعد ومنهجية تعديل الاسعار الواردة بكراسة الشروط والتعديل الذى تم فى الردود على الاستفسارات وجدول معملات تغيرات الاسعار المقدم من الطرف الثانى الشركة المساعدة المصرية للمقاولات (العبد) فى عطائه الغنى .

الند التاسع

يلتزم الطرف الثاني الشريك المساهمة المصرية للمقاولات (العبد) بخلاء الموقع من المخلفات والمهمات في خلال 10 أيام (عشرة أيام) من تاريخ الاستلام الآبتدائي للاعمال محل هذا العقد و اذا اخل بذلك يقوم الطرف الاول بخلاء الموقع على حساب الطرف الثاني خصما من التأمين ومستحقاته المالية مع تحمليه المصارييف الإدارية اللازمة .

البند العاشر

يلزم الطرف الثاني بالمحافظة على سلامة ممتلكات و منشآت الطرف الاول اثناء القيام بتنفيذ الاعمال محل العقد واذا تسبب في اتلاف اي شئ يلتزم باعادته الى حالة ما كان عليه والا سيقوم الطرف الاول باصلاح التلفيات على حسابه خصما من التامين ومستحقاته المالية مع تحمله المصاريف الادارية الازمة .

الطرف الثاني /
الاسم : ناجي
التاريخ :

A circular blue stamp from the Egyptian National Library and Archives. The outer ring contains the English text "EGYPTIAN NATIONAL LIBRARY AND ARCHIVES" at the top and "CAIRO" at the bottom. The inner circle contains Arabic text: "المكتبة الوطنية والأندية" at the top, "القاهرة" in the center, and "الطبعة الأولى" at the bottom.



الشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحي
شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالأقصر
Luxor Water & Wastewater Company
ادارة العامة للمقود والمشتريات
مشروع بنك التنمية الأفريقي (AFDB)

البند الحادي عشر

يلتزم الطرف الثاني بجميع تعليمات لجنة الاشراف الاولى على تنفيذ العملية فى حدود المواصفات المطروحة من الطرف الاول وكذلك اعتمادات التوريدات منها قبل تركيبيها من الجهة المشرفة وتقديم شهادة المصنع وشهادات الاختبار اللازمة وشهادة المنشأ للمنتجات الموردة من الخارج وكافة الشهادات المطلوبة لصالح العمل .

البند الثاني عشر

يقر كلا من الطرفين بأنه قد اتخد من العنوان الموضح بصدر هذا العقد محلًا مختارا له وتعتبر المكاتب والمراسلات المرسلة من الطرف الاول الى الطرف الثاني بخصوص هذا العقد قد استلمها الطرف الثاني بمجرد ارسالها اليه بالعنوان اعلاه وفى حالة تغيير الطرف الثاني لعنوانه يلتزم باخطار الطرف الاول بخطاب موصى عليه .

البند الثالث عشر

لا يجوز للطرف الثاني ان يتنازل للغير عن الاعمال محل هذا العقد كليا او جزئيا ولكن يجوز التنازل عن المبالغ المستحقة له كلها او بعضها لاحد البنوك ويكتفى في هذه الحالة بتصديق البنك دون الاخلال بمسؤولية المتعاقد عن تنفيذ العقد .

البند الرابع عشر

اولية مستندات العقد:

يسرى على هذا العقد احكام دليل الاجراءات (ppm) والشروط العامة والخاصه الواردة بكراسة الشروط والمواصفات الفنية والردود على الاستفسارات ولائحة العقود والمشتريات (للطرف الاول) ومحاضر البت ومحضر الترتيبات اللوجستية وفيما لم يرد بشأنه نص فما ذكر تطبق القوانين النافذه في جمهورية مصر العربية وفي حالة الاختلاف تكون الاولوية للمستندات وفقا للاتالى:

١. اتفاقية العقد .
٢. خطاب القبول .
٣. الردود على الاستفسارات والمحاضر اللوجستية .
٤. الشروط الخاصة بكراسة الشروط .
٥. الشروط العامة للعقد الواردة بكراسة الشروط.
٦. متطلبات صاحب العمل بدليل الاجراءات (ppm) .
٧. الرسومات والمخططات (المجلد الرابع) .
٨. جدول الكميات المسعر (العطاء المالي) بعد التصويب الحسابي .
٩. خطاب العطاء القدم من الطرف الثاني (الفني والمالي) بعد التصويب الحسابي .
- ١٠- العطاء المقدم من الطرف الثاني (العطاء الفني) .



ربيع مايوا
احمد عمار عبد الله
الى



الطرف الثاني /
الاسم : ا.م.ل عباس ابراهيم
التوفيق :

العنوان: انقم
تلفون: ٠٢٠٢٠٢٠٢٠٢
فاكس: ٤٣٤٣٤٣٤٣٤

البند الخامس عشر

مدة ضمان الاعمال:

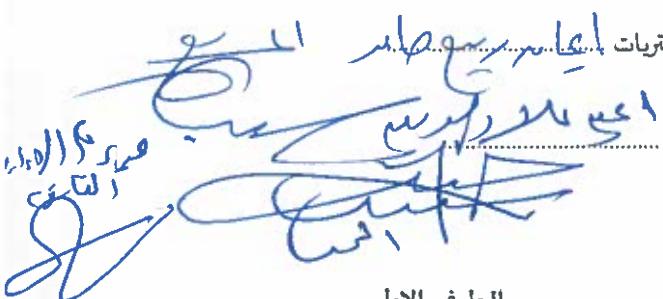
يضمن الطرف الثاني الاعمال محل هذا العقد لمدة سنة من تاريخ الاستلام الابتدائي .

البند السادس عشر

اذا نشب خلاف او نزاع في هذا العقد خلال فترة التنفيذ يتم تسويته وديا ويتم تعين حكم يرتبته طرف في هذا العقد لمحاولة فض النزاع خلال مدة ثلاثة شهور يوما وفي حالة عدم الوصول لحل يرضيه طرف في هذا العقد فيتم حسمه عن طريق اللجوء الى التحكيم (مركز القاهرة الاقليمي للتحكيم التجاري الدولي (CRCICA) ١ ش الصالح ايوب - ١١٢١١ - الزمالك - القاهرة) المحدد في كراسة الشروط والمواصفات .

البند السابع عشر

حرر هذا العقد من ثلاثة نسخ اصل تسلم الطرف الثاني نسخة للعمل بموجبها واحتفظ الطرف الاول بباقي النسخ للعمل بمقتضاه عند اللزوم .



Mohamed Abd El Mawlad

رجوع تعاقديا : مدير عام الادارة العامة للعقود والمشتريات

الطرف الاول

شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالاقصر

ويمثلها قانونا :

رئيس مجلس الاداره والعضو المنتدب

لواء مهندس /

محمد يحيى صالح سليمان



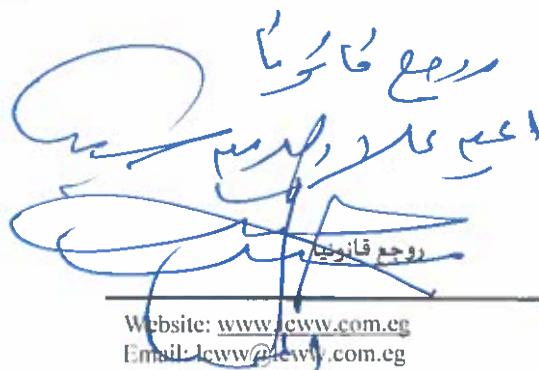
الطرف الثاني

الشركة المساهمة المصريه للمقاولات (العبد)

ويمثلها قانونا :

(الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب)

مهندس / عبد فتوح محمود عبد المولى



عبد الفتاح محمد عبد المولى
رجوع قانونيا

Website: www.ecww.com.eg
Email: ecww@ecww.com.eg



رجوع قانونيا
١٩٨٦

الطرف الثاني

الاسم /.....

التوقيع /.....

العنوان: الأقصر - شارع خالد بن الوليد
تلفون: ٠٩٥٢٢٨٢٤٠٣ - ٠٥٢٢٨٢٤٠٥٥
٠٩٥٢٢٨٢٤٠٣ - ٠٥٢٢٨٢٤٠٥٥